

# Congresista NYDIA M. VELAZQUEZ

Representando al 12avo Distrito Congressional de Nueva York

Demócrata de más alto rango, Comité de Pequeños Negocios de la Cámara de Representantes



## Investigación sobre préstamos del gobierno para zonas de desastres

Velázquez inicia una investigación a través de la Oficina de la Procuraduría General (GAO) para pequeños negocios en la ciudad de Nueva York.

Propietarios de pequeños negocios y organizaciones locales se unieron a la congresista Velázquez, demócrata de más alto rango en el Comité de Pequeños Negocios, para anunciar que esta iniciará una investigación a la Oficina de la Procuraduría General (GAO) sobre el por qué un gran número de pequeños negocios de la ciudad de Nueva York no recibieron préstamos para zonas de desastres, otorgados por la Administración de Pequeños Negocios (SBA) luego de los ataques terroristas del 11 de septiembre.

De acuerdo a la congresista Velázquez, “los pequeños negocios forman un 98 por ciento de todos los negocios en la ciudad de Nueva York, y casi 14,000 solicitudes fueron sometidas al programa de asistencia para zonas de desastres del SBA. Sin embargo, más de la mitad de estas solicitudes fueron denegadas o retiradas.

“Precisamente ahora que la fecha límite finalizó, nos estamos dando cuenta de cómo este programa le falló a los negocios en la ciudad de Nueva York y alrededor de la nación”, comentó la congresista Velázquez.

La Oficina de la Procuraduría General (GAO), actuando como el brazo investigativo del Congreso examinará el por qué los programas de préstamos del SBA fracasaron en proveerle asistencia financiera a más de la mitad de los pequeños negocios los cuales solicitaron estas ayudas. La intención del estudio es la de proveer respuestas del por qué los negocios no lograron obtener asistencia económica y determinar cuales mejoras podrían lograrse exitosamente para asegurar préstamos futuros para pequeños negocios los cuales enfrentan estragos provenientes de estos desastres.



La Congresista Velázquez se dirige ante un grupo de personas en los escalones de City Hall.

La congresista Velázquez también anunció su nueva legislación, “the Small Business Emergency Relief Act” (SBERA), la cual proveerá asistencia para los pequeños negocios afectados después del 11 de septiembre.

“Esta legislación y la investigación de la Oficina de la Procuraduría General (GAO) traerá una nueva luz sobre lo sucedido y el por qué estos negocios no adquirieron la ayuda que tan desesperadamente necesitaban”, dijo la congresista Velázquez. A su vez, la congresista Velázquez reiteró que la investigación no tan solo nos traerá las respuestas del por qué este tipo de asistencia no se extendió para aquellos necesitados, pero a su vez nos demostrará como reparar el problema para estabilizar y estimular el crecimiento de los negocios. Solo así se lograría reestablecer nuestra economía afligida.

La congresista Velázquez exhortó a propietarios de dichos pequeños negocios a comunicarse directamente con la Oficina de la Procuraduría (GAO) al siguiente número (202) 512-8415 en caso de que sus solicitudes de asistencia para zonas de desastres del SBA hubiesen sido denegadas o retiradas.

## Fondos para nuestra comunidad

### Departamento de Salud y Servicios Humanos

\*Fundación Nacional de Neurofibromatosis \$70,000

\*Departamento de Salud y Higiene Mental de la Ciudad de Nueva York \$3,226,880

### Departamento de Educación

\*Universidad Pace \$279,496

### Departamento de Justicia

\*Departamento de Policía de la Ciudad de Nueva York \$329,224

### Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano

#### Estado de Nueva York

\*El desarrollo comunitario \$57,330,000

\*Programa asociado de inversión (HOME) \$40,101,000

\*Alojamiento de emergencia \$2,954,000

\*Oportunidades de vivienda para personas con SIDA \$2,327,000

#### Ciudad de Nueva York

\*El desarrollo comunitario \$222,630,370

\*Programa asociado de inversión (HOME) \$129,144,702

\*Alojamiento de emergencia \$7,480,000

\*Oportunidades de vivienda para personas con SIDA \$60,315,000

# Legislación provee trabajos para residentes de vivienda pública

Residentes de vivienda pública y organizaciones locales se unieron a la congresista Velázquez para anunciar su nueva legislación, “Earning and Living Opportunities Act”, que proveya trabajos y otras oportunidades económicas para residentes de viviendas públicas de bajos ingresos en la ciudad de Nueva York.

La congresista Velázquez dijo: “Actualmente, hay más de 400,000 residentes viviendo en complejos de vivienda pública de la ciudad de Nueva York. Desafortunadamente, menos de la mitad de los hogares incluyen una fuente de ingreso. Dado a que nuestra economía está muy débil y el desempleo en la ciudad está alrededor del nueve por ciento, hay una gran necesidad de oportunidades de empleo en nuestra comunidad”.

La legislación creada por la congresista Velázquez pondrá en vigor la Sección Tres, la ley de vivienda la cual requiere que las autoridades de viviendas locales que reciben fondos federales, como New York City Housing Authority (Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York), le garantice oportunidades de empleo a los residentes de bajos ingresos.

El “Earning and Living Opportunities Act” requiere que cualquier contratista trabajando con vivienda pública asegure que el veinte por ciento de esos trabajos sean para los residentes de las mismas. Estos trabajos serían un oficio y los residentes que no tienen entrenamiento en estas



**La congresista Velázquez habla en un rally de vivienda para la creación de trabajos.**

áreas serían elegibles para recibirlo durante el trabajo por medio de un programa de aprendizaje calificado.

La congresista Velázquez dijo: “Yo estaré luchando por estos cambios a nivel federal, pero para que sean efectivos, tienen que ser implementados a nivel local. La Sección Tres tiene la capacidad de ofrecer no solamente entrenamiento para un oficio a las personas de bajos recursos de la comunidad, sino también darles lo que más necesitan, ¡empleo!”

## Urgen a los residentes de vivienda pública se envuelvan en el plan NYCHA

La congresista Nydia Velázquez está animando a que los residentes de vivienda pública se integren en el proceso del plan anual de NYCHA. De acuerdo con la ley federal, la agencia recientemente publicó sus dos planes de acción, el anual y el de cinco años.

Estas propuestas delinearon los planes de NYCHA sobre la importancia de los problemas referente a todos los inquilinos de vivienda pública de la ciudad de Nueva York, incluyendo los aumentos en alquiler, los requisitos de servicio comunitario y la implementación de trabajos y entrenamiento técnico.

La congresista Velázquez señaló: “Una vez más, el plan anual deja expuesto el potencial que el año que viene NYCHA aumente las rentas exageradas que muchas familias ya pagan, si esto sucede, estas familias podrán ver inesperados aumentos en su alquiler. Esto no es solamente injusto, es una carga adicional para las familias más vulnerables de la

ciudad”.

Además, debido a que los líderes republicanos en el Congreso se negaron a revocar los requisitos de servicio comunitario, ahora NYCHA se ve obligado a implementarlos. Todos los nuevos arrendamientos bajo NYCHA incluyen la provisión de que todo adulto desempleado cumpla con 8 horas de servicio comunitario mensualmente.

La congresista Velázquez dijo: “Seguiré luchando en Washington por estas medidas. Es crucial que los arrendatarios sepan que necesitan informar a NYCHA de sus medidas injustas y recordarles que sus inquilinos necesitan oportunidades y entrenamiento de trabajo.”

La congresista Velázquez estará testificando sobre todos estos problemas tan importantes para toda la ciudad en la vista pública del plan anual de NYCHA, el 16 de julio de 2003 a las 5:30 p.m. en el hotel Marriott de Brooklyn. Se exorta a todo el público a asistir.